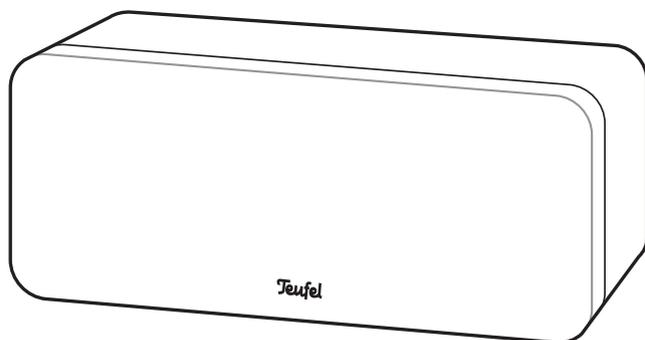


# Description technique et mode d'emploi



ULTIMA

**ULTIMA 40C MK3**

Haut-parleur central

**Teufel**

# Contenu

---

Remarques générales et informations .....	2
Pour votre sécurité .....	3
Déballer, mise en place, brancher....	6
Nettoyage et entretien .....	10
Données techniques .....	11
Déclaration de conformité .....	11
Disposition.....	12



Avant de mettre en service le haut-parleur, veuillez d'abord lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à l'éventuel prochain propriétaire.

## Remarques générales et informations

---

### **Pour information**

Les informations dans ce document peuvent changer sans préavis et il n'existe aucune obligation dans ce sens de la part de la société Lautsprecher Teufel GmbH.

Sans autorisation écrite préalable de la société Lautsprecher Teufel GmbH, aucune partie du mode d'emploi ne pourra être dupliqué ni transmis sous quelle forme que ce soit, de manière électronique, mécanique ou par photocopies ou enregistrements.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Version 4.0, mars 2022

### **Emballage d'origine**

Si le droit de retour est utilisé, il est impératif de conserver l'emballage d'origine. Nous ne pouvons reprendre les haut-parleurs qu'AVEC l'EMBALLAGE D'ORIGINE.

Des cartons vides ne sont pas disponibles !

## Réclamation

Dans le cas d'une réclamation, pour la traiter, il nous faut impérativement les informations suivantes :

### 1. Numéro de la facture

Il se trouve sur le justificatif d'achat (joint au produit) ou sur la confirmation de commande que vous avez reçue au format PDF, par ex. 4322543.

### 2. Numéro de série resp. numéro de lot

Se trouve au dos de l'appareil, p. ex. N° de série : KB20240129A-123.

Merci pour votre aide !

## Contact

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

**Lautsprecher Teufel GmbH**  
**BIKINI Berlin**  
**Budapester Straße 44**  
**10787 Berlin (Germany)**

Téléphone : 00800 200 300 40

Support en ligne :

<http://teufelaudio.fr/service>

Formulaire de contact :

<http://teufelaudio.fr/contact>

## Pour votre sécurité

---

### Usage conforme aux dispositions

Le Haut-parleur central sert à diffuser des signaux audio qui sont transmis depuis un amplificateur externe par des câbles de haut-parleurs.

Utilisez le haut-parleur uniquement comme ce qui est décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation

est considérée comme non conforme et peut causer des dommages matériels voire personnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par un usage non conforme aux dispositions.

Le Haut-parleur central est conçu pour le domaine privé.

## Explication des termes

Les termes de signalisation suivants sont employés dans cette notice :

### AVERTISSEMENT

***Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque moyen et qui, s'il n'est pas évité, peut causer la mort ou des graves blessures.***

### ATTENTION

***Ce terme de signalisation désigne un danger avec un degré de risque faible et qui, s'il n'est pas évité, peut causer une blessure moindre ou moyenne.***

### AVIS

***Ce terme de signalisation avertit contre de possibles dommages.***

## Consignes de sécurité

Dans ce chapitre, vous trouverez les consignes générales de sécurité que vous devez toujours prendre en compte pour votre propre sécurité et la protection de tierces personnes. De plus, veuillez tenir compte des avertissements dans chaque chapitre de ce mode d'emploi.

## Un lieu d'installation défectueux peut entraîner des blessures et des dommages.

- *N'utilisez pas le haut-parleur s'il n'est pas fixé dans des véhicules, sur des endroits instables, sur des pieds ou des meubles instables, sur des supports sous-dimensionnés etc. Le haut-parleur peut basculer ou tomber et causer des dommages corporels ou être lui-même endommagé.*
  - *Placez le haut-parleur de telle manière à ce qu'il ne puisse pas être heurté involontairement et que le câble ne soit pas une source de trébuchement.*
  - *Pour une fixation murale, faites en sorte qu'elle soit réalisée de manière professionnelle.*
  - *Pour une fixation murale, vérifiez la capacité portante des murs et assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de tuyaux dans les zones de perçage. Avant de percer, vérifiez les secteurs avec un détecteur de métaux. Sinon il y a un risque d'électrocution / de court-circuit !*
  - *Ne posez pas le haut-parleur à proximité de sources de chaleur (par ex. radiateurs, fours, autres appareils diffusant de la chaleur, comme des amplificateurs, etc.).*
- ## En jouant, les enfants peuvent se prendre dans le film d'emballage et s'étouffer.
- *Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil et les films d'emballage.*

- Veillez à ce que les enfants ne retirent aucune petite pièce de l'appareil (par ex. boutons de commande ou adaptateurs de fiches). Ils peuvent les avaler et s'étouffer.

### **Une écoute permanente à niveau sonore élevé peut causer des dommages auditifs.**

- Prévenez les risques pour la santé et évitez toute écoute à niveau sonore élevé sur une longue période.
- En cas de niveau sonore élevé, gardez toujours une certaine distance et ne mettez jamais directement vos oreilles contre le haut-parleur.
- Lorsqu'un amplificateur est réglé à pleine puissance, ceci peut causer une pression acoustique très élevée. En plus des dommages organiques, ceci peut aussi avoir des conséquences psychologiques. Les enfants et les animaux domestiques sont particulièrement touchés. Réglez le volume sonore de votre amplificateur sur un niveau bas avant de le mettre en marche.

### **Ce produit contient des matières magnétiques.**

- Renseignez-vous, si nécessaire, chez votre médecin pour connaître les effets sur les implants comme un pacemaker ou un défibrillateur.

### **Lorsque le haut-parleur vient du froid dans un espace chaud – par ex. après le transport – ceci peut former de la condensation à l'intérieur.**

- Dans de tels cas, laissez reposer le haut-parleur pendant au moins 2 heures avant de le brancher et de le mettre en service.

### **Une manipulation non appropriée du haut-parleur peut causer des dommages ou un incendie.**

- Ne posez aucune source d'incendie, comme des bougies allumées ou similaires, sur le haut-parleur.
- Veillez à avoir une ventilation suffisante.
- N'exposez pas le haut-parleur directement au soleil.
- Utilisez le haut-parleur uniquement dans des locaux intérieurs.
- Ne faites pas fonctionner le haut-parleur dans des locaux humides et protégez-le contre les gouttes et les projections d'eau. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun vase ou autre récipient rempli de liquide posé sur le haut-parleur ou à proximité pour qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

### **Les amortisseurs de résonance peuvent entraîner une décoloration des surfaces sensibles.**

- Sur le parquet, le bois verni et les surfaces similaires, vous devez coller des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc du haut-parleur ou placer une couverture

ou des petits tapis en dessous.  
Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.

**Si l'amplificateur est sous-dimensionné, il peut passer en mode écrêtage à haut volume, ce qui peut détruire les haut-parleurs d'aigus.**

- Ne connectez votre haut-parleur qu'à des amplificateurs dont la puissance correspond à celle de votre haut-parleur.

**Si l'amplificateur est surdimensionné, un volume trop important peut détruire le haut-parleur de basses.**

- Si la lecture de la musique semble déformée, diminuez le volume.

## Déballer, mise en place, brancher

### Déballer

- Ouvrez prudemment les cartons, enlevez les pièces en mousse EPE et soulevez prudemment le haut-parleur pour le sortir du carton sans le saisir par les membranes.

**i** La série Ultima 40 est livrée sans câble de haut-parleur en raison des différentes exigences des clients. Vous trouverez les câbles adéquats dans notre boutique en ligne (<http://teufelaudio.fr>) sous la rubrique « Accessoires ».

### AVIS

- Vérifiez si la livraison est complète et sans dommage.  
En cas de dommage, ne

*mettez pas l'article en service, mais contactez notre service après-vente.*

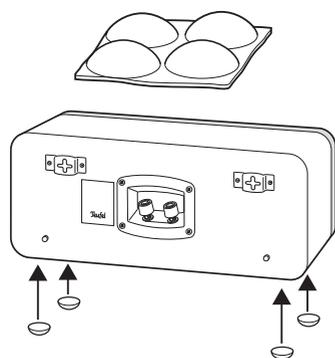
### Mise en place

**i** Vous trouverez de nombreuses informations sur l'installation correcte sur notre site web.

### Avis pour le lieu d'installation

- Choisissez une surface stable et plate.
- Veillez à ce que l'environnement soit sec et sans poussière.
- Évitez la proximité de sources de chaleur et les rayons directs du soleil.

- Posez le câble d'alimentation de telle manière à ce qu'il ne soit pas une source de trébuchement.
- Ne posez aucun objet lourd sur le câble ou le haut-parleur.
- Placez le haut-parleur central au milieu, directement sous ou au-dessus de l'écran.
- Il devrait se trouver à environ 20 cm derrière les haut-parleurs frontaux.
- Si vous ne pouvez placer le haut-parleur central qu'en ligne avec les haut-parleurs frontaux, vous devez activer le délai du canal central (« Center Delay ») – à condition que votre récepteur AV offre cette option. De nombreux récepteurs AV et amplificateurs AV modernes n'offrent pas cette fonction, mais règlent automatiquement ce délai correctement lorsqu'ils demandent dans le menu d'installation les distances entre la position d'écoute et les haut-parleurs du système Dolby Surround.



Si vous poser le haut-parleur, collez les 4 pieds en caoutchouc fournis

dans les coins de la base du haut-parleur.

Cela permet d'éviter le bruit causé par les vibrations.

## AVIS

**Les amortisseurs de résonance peuvent entraîner une décoloration des surfaces sensibles.**

- *Sur le parquet, le bois verni et les surfaces similaires, vous devez coller des patins en feutre sous les pieds en caoutchouc du haut-parleur ou placer une couverture ou des petits tapis en dessous. Cela permettra d'éviter la décoloration de la surface à long terme.*

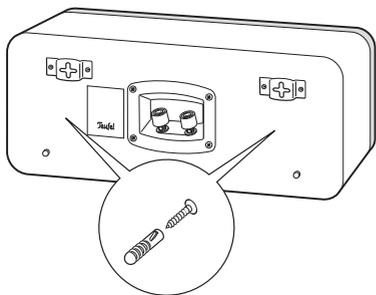
## Montage mural

### ⚠ ATTENTION

**Un montage inadéquat peut causer des dommages.**

- *Pour une fixation murale, faites en sorte qu'elle soit réalisée de manière professionnelle.*
- *Avant de percer des trous, assurez-vous, avec un détecteur de métaux, qu'aucune conduite ne se trouve dans le secteur de perçage.*

- Pour la fixation, n'utilisez que des vis et chevilles adéquates. Assurez-vous de la capacité de charge des murs.



- Suspendez le haut-parleur central à l'aide des ouvertures en forme de serrure et des vis préalablement vissées dans le mur.
- Ces ouvertures sont également adaptées à un montage sur un support mural. Vous pouvez également utiliser le trou fileté situé sous le haut-parleur. À la livraison, le trou fileté est muni d'une vis que vous devez dévisser avant le montage. Vous trouverez des pieds et des supports muraux adaptés dans notre boutique en ligne sous la rubrique accessoires.

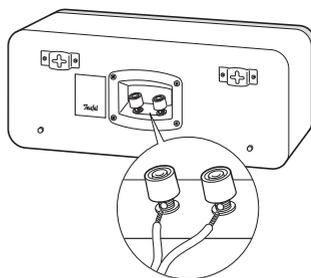
## Brancher

### ⚠ ATTENTION

#### Risque de trébuchement !

- Posez les câbles de telle manière à ce qu'ils ne soient pas une source de trébuchement.

1. Éteignez votre récepteur AV ou votre subwoofer actif multi-canaux.
2. Tirez un câble de haut-parleur de votre récepteur AV ou de votre Subwoofer actif multi-canaux jusqu'au haut-parleur. Ce câble doit être un câble double de haut-parleur avec des fils repérés. La section doit être d'au moins 1,5 mm<sup>2</sup>.

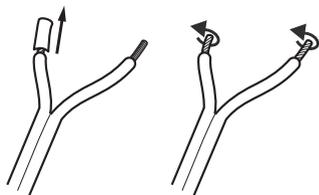


Au dos du haut-parleur se trouve un terminal de branchement avec deux bornes sur lesquelles il faut brancher les câbles de haut-parleur. Les bornes sont marquées en rouge (+) et en noir (-).

## AVIS

### Attention à la bonne polarité !

– Raccordez les bornes de même couleur de votre haut-parleur et de votre amplificateur, sinon la qualité du son en souffre. Pour faciliter cette opération, chaque brin des câbles de haut-parleur est repéré par différentes couleurs et différentes formes.



3. Aux deux extrémités, séparez le toron d'environ 30 mm et enlevez l'isolation sur environ 10 mm.
4. Torsadez les extrémités dénudées pour qu'aucun fil ne dépasse. L'étamage n'est pas nécessaire.
5. Desserrez la borne de branchement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Insérez l'extrémité dénudée du câble dans le trou maintenant visible. Serrez la borne dans le sens des aiguilles d'une montre. Le câble est maintenant serré.
6. Branchez le câble de haut-parleur sur votre récepteur AV ou votre Subwoofer actif multi-canaux. Vous

trouvez des informations à ce sujet dans le mode d'emploi de l'appareil.

### Retirer la grille de protection

Vous pouvez retirer la grille de protection en la prenant prudemment par derrière et en la tirant lentement vers l'avant.

Une fois la grille de protection retirée, les hautes fréquences, en particulier, sont reproduites plus clairement.

En remettant la grille de protection, veillez à ce que les tiges de montage rentrent exactement dans les douilles correspondantes du haut-parleur.

### Fréquence de rupture

Nous recommandons une fréquence de coupure de 80 à 100 Hz. Si possible, réglez cette valeur sur votre récepteur AV ou votre station de décodeur – si ce réglage est permis.

Un fonctionnement en mode pleine gamme (tous les haut-parleurs sont réglés sur « Large ») est également possible. Cependant, le volume maximum est alors un peu plus faible.

# Nettoyage et entretien

---

Les surfaces plaquées de nos haut-parleurs sont pourvues d'une protection de surface, tout polissage du bois est alors inutile.

## **AVIS**

***Des influences extérieures peuvent endommager ou détruire l'appareil.***

- *Si possible, n'utilisez que de l'eau propre sans additif de nettoyage. Pour les taches récalcitrantes, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse douce.*
- *N'utilisez en aucun cas un détergent agressif, de l'alcool à brûler, du solvant de l'essence ou autres. De tels produits d'entretien peuvent causer des dommages sur la surface délicate du boîtier.*

- Enlevez la poussière et les légères saletés de préférence avec une peau de chamois sèche et souple.
- Frottez la saleté récalcitrante avec un chiffon légèrement humide. Faites en sorte qu'aucun liquide n'entre dans les haut-parleurs.
- Ensuite, essuyez les surfaces immédiatement avec un chiffon doux sans appuyer.

## Données techniques

---

Impédance :	4–8 $\Omega$
Puissance sinusoïdale :	100 watts (longterm), 150 watts (shortterm)
Fréquence X-Over :	4 000 Hz
Fréquence de rupture recommandée lors du fonctionnement avec subwoofer :	100 Hz
Dimensions (l × p × h) :	420 × 185 × 178 mm
Poids net :	5,4 kg

Vous trouverez d'autres données techniques sur notre site Internet.

Sous réserve de modifications techniques !

## Déclaration de conformité

---



La société Lautsprecher Teufel GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives européennes et nationales en vigueur. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité CE aux adresses Internet suivantes :

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity)

# Disposition

## Informations importantes en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

Nous tenons à signaler aux propriétaires de vieux équipements électriques et électroniques que conformément aux dispositions légales applicables, les vieux équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément des déchets municipaux. Les piles et accumulateurs inclus dans les vieux équipements électriques et non encastrés dans les vieux appareils, ainsi que les lampes pouvant être retirées du vieil équipement sans causer de dommages, doivent être retirés de l'appareil sans causer de détérioration avant d'être remis à un point de collecte et d'être éliminés selon les dispositions en vigueur. Pour l'élimination des piles, veuillez tenir compte nos remarques relatives à la loi allemande sur les piles et les accumulateurs (BattG), mentionnées ci-après.

Vous apportez une contribution importante à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de valorisation des vieux équipements en envoyant ces derniers à la collecte sélective appropriée.

Le symbole suivant d'une poubelle barrée d'une croix, apposé sur les

anciens équipements électriques et électroniques, indique également l'obligation de collecte séparée :



Selon l'article 17 de l'ElektroG, sous certaines conditions, les magasins spécialisés dans l'électronique et les magasins d'alimentation sont tenus de reprendre certains appareils électriques et électroniques usagés. Lorsque les distributeurs stationnaires vendent un nouvel appareil électrique ou électronique, ils sont tenus de reprendre gratuitement un vieil appareil du même type (reprise 1:1). Cela s'applique également aux livraisons à domicile. Ces commerçants sont en outre également tenus de reprendre jusqu'à trois petits appareils électriques ou électroniques ( $\leq 25$  cm) sans que le client ne soit obligé d'acheter un nouvel appareil (reprise 0:1).

Conformément à l'ElektroG, en tant que vendeur d'appareils électriques et électroniques en ligne, nous sommes tenus de respecter ces conditions. Toutefois, en raison de la gamme de produits que nous proposons, notre obligation de reprise 1:1 se limite aux grands appareils ( $> 50$  cm) de même type. Nous remplissons l'obligation de reprise

des autres appareils en recourant à notre prestataire de services. Vous trouverez les coordonnées exactes et les lieux de dépôt sur notre site Web [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung).

De plus, il est possible de remettre gratuitement les vieux équipements électriques et électroniques à un point de dépôt officiel des services responsables des déchets.

**Important :** Pour des raisons de sécurité, nous vous prions de bien vouloir renoncer à l'envoi de dispositifs d'éclairage (p.ex. des lampes). Pour la restitution des dispositifs d'éclairage, veuillez recourir aux centres de collecte des services responsables des déchets ou contactez-nous immédiatement à l'adresse [www.Teufel.de/entsorgung](http://www.Teufel.de/entsorgung).

En tant qu'utilisateur final, vous êtes responsable de la suppression des données à caractère personnel figurant sur les anciens équipements électriques et électroniques à éliminer avant qu'ils ne soient mis au rebut.

**Important :** Nos appareils peuvent contenir des piles/des accumulateurs. Si c'est le cas, vous trouverez d'autres informations sur le type et le système chimique de la pile dans la documentation produit jointe. Si vos produits sont munis d'un compartiment à piles, vous pouvez directement retirer les piles ou les accumulateurs, puis les éliminer selon les dispositions en vigueur. Si les piles ne sont pas amovibles, n'essayez en aucun cas de les retirer vous-même,

mais adressez-vous à l'un de nos collaborateurs ou à du personnel qualifié.





# Teufel

Si vous avez des questions, des suggestions ou des critiques, veuillez vous adresser à notre service :

Lautsprecher Teufel GmbH  
BIKINI Berlin, Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Allemagne)

[www.teufelaudio.fr](http://www.teufelaudio.fr)

Téléphone : 00800 200 300 40  
(Hotline gratuite)

Support en ligne :

[www.teufelaudio.fr/service](http://www.teufelaudio.fr/service)

Formulaire de contact :

[www.teufelaudio.fr/contact](http://www.teufelaudio.fr/contact)

Toutes les indications sans garantie.

Sous réserve de modifications techniques, de fautes de frappe et d'erreurs.